



Erasmus+ sport
ÉGALITÉ, MIXITÉ, INTÉGRATION PAR LE SPORT



FICHE TECHNIQUE

Randonnée Joëlette

Hikes and treks with the Joëlette (one-wheeled chair)

Français	Anglais
<p>Description / histoire</p> <p>C'est au retour d'un périple mouvementé avec un fauteuil électrique sur un ancien chemin de fer minier que Joël Claudel, accompagnateur montagne, a eu l'idée d'inventer pour son neveu Stéphane, myopathe, un appareil de transport ne comportant qu'une seule roue, pouvant se faufiler partout. L'idée de la Joëlette était née en 1988... et bientôt, l'envie d'en faire profiter d'autres personnes handicapées ...</p>	<p>Description / history</p> <p>After a particularly difficult excursion with an electric wheelchair on an old mining railway track, Joël Claudel, a mountain guide, decided to invent a new means of transport for his nephew Stéphane, a Muscular Dystrophy sufferer. This new chair would have only one wheel and would give access to even the roughest terrains. This idea of the Joëlette took shape in 1988 and soon other disabled persons would be able to benefit from this new invention...</p>
<p>Terrain / aire du jeu</p> <p>Mieux qu'un fauteuil roulant car sur une seule roue et suspendue (amortisseur) la Joëlette passa quasiment partout et justement là où ne passe pas les fauteuils.</p>	<p>Where and how ?</p> <p>The Joëlette is better than an ordinary wheelchair because with its single wheel and shock absorber, it can go practically everywhere (and where ordinary wheelchairs can't go).</p>
<p>Matériel / équipement</p> <p>La joëlette est un fauteuil muni d'une roue unique, située sous le fauteuil, et de deux brancards, permettant ainsi de véhiculer la personne en situation de handicap. L'essieu est relié au fauteuil par une suspension afin d'assurer à la personne assise un plus grand confort. (prix : 3200 euros)</p>	<p>Material</p> <p>The Joëlette is a wheelchair with a single wheel, placed under the chair, and two rods, thus enabling the disabled person to be transported. The axle is connected to the chair by a suspension in order to guarantee a high level of comfort (price: 3,200 euros).</p>
<p>Règlement / temps du jeu</p> <p>La Joëlette ne permet pas l'autonomie de la personne qui s'en remet à 2 voire 4 pilotes en fonction du terrain. C'est le type de handicap (fatigabilité) et le profil des pilotes qui conditionnent le parcours et le temps de parcours.</p>	<p>Rules and duration</p> <p>The Joelette doesn't allow the disabled passenger to be independent as 2 people are required to push and carry it (or even 4 helpers may be needed depending on the type of terrain). The type of disability (if the disabled person gets tired easily) and the fitness of the helpers will determine the type of trail and the duration.</p>



Erasmus+ *sport*
ÉGALITÉ, MIXITÉ, INTÉGRATION PAR LE SPORT

Plus d'informations / liens	More information / links
Site du fabricant : http://www.joeletteandco.com/produits/joelette-fauteuil-randonnee/joelette-monoroue/	Manufacturer's website: http://www.joeletteandco.com/produits/joelette-fauteuil-randonnee/joelette-monoroue/
Commission Randonnée Handisport : http://www.handisport.org/les-29-sports/randonnee/	Parasport Hiking Commission: http://www.handisport.org/les-29-sports/randonnee/



Pour la photo : Julien COURGEY